

DOMO



DO704K

Handleiding	Koffiezetapparaat
Mode d'emploi	Cafetière
Gebrauchsanleitung	Kaffeemaschine
Instruction booklet	Coffee maker
Manual de instrucciones	Cafetera
Návod k použití	Kávovar
Návod na použitie	Kávovar



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieur.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere
heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ
budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad
budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	21
ES	Español	27
CZ	Čeština	33
SK	Slovenčina	39

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden.

De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
 - Boerderijen
 - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
 - Gastenkamers, of gelijkaardige
- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, behalve als deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier door iemand verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden zodat ze niet met het toestel spelen.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar als ze onder toezicht staan. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Laat het toestel afkoelen vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, een service center of gekwalificeerde personen om ongevallen te vermijden.
- OPGELET: Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. We raden aan om - buiten bij het handvat - het toestel niet aan te raken, om brandwonden te vermijden.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer de voedingskabel of stekker beschadigd is, na een

slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO of het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Dit toestel is voorzien van een korte voedingskabel, zodat personen er niet in verstrikt kunnen raken of over een langere voedingskabel kunnen vallen. **GEBRUIK HET TOESTEL NOOIT MET EEN VERLENGKABEL.**
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen.
- Laat de voedingskabel niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Plaats het toestel nooit op of in de buurt van een hete elektrische kookplaat, een heet gasfornuis, gootsteen of een warme oven.
- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Sluit de voedingskabel pas op het stopcontact aan nadat het toestel zeker correct gemonteerd is. Om het toestel te verwijderen van het stopcontact, moet de bediening eerst in de «OFF» of «0» positie gezet worden. Daarna mag de stekker uit het stopcontact verwijderd worden. Trek nooit aan de voedingskabel of het toestel zelf om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.
- Bij het opwarmen van water is het mogelijk dat hete stoom door de filter of een andere opening naar buiten komt. Hou daarom jouw handen uit de buurt van het toestel wanneer het in werking is.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op jouw eigen risico. Noch de fabrikant of de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.
- Overschrijd de MAX-indicatie niet bij het vullen van het toestel.
- Wees voorzichtig om geen vloeistof te morsen op de voedingskabel.
- Het toestel mag niet ondergedompeld worden in water of eender welke vloeistof om te reinigen.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.
- Verplaats het toestel nooit terwijl het nog in gebruik is of wanneer het nog warm is. Laat het toestel altijd eerst afkoelen vooraleer het te verplaatsen.
- Gebruik het koffiezetapparaat nooit leeg. Zorg er altijd voor dat er water in het reservoir zit wanneer je het toestel aan zet.
- Gebruik het toestel niet wanneer de kan schade vertoont.
- Zet een hete kan niet op een natte of koude ondergrond.

- Gebruik het koffiezetapparaat nooit zonder het deksel op de kan.
- Laat een lege kan nooit op een warme warmhoudplaat staan. De kan zou kunnen barsten.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

ONDERDELEN

1. Filterhouder
2. Zwenkfilter
3. Druppelstop
4. Glazen kan van 1,5 l
5. Warmhoudplaat
6. Waterreservoir met niveaumarkeringen
7. Deksel van de kan
8. Aan-uitknop met indicatielampje
9. Handvat glazen kan



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Controleer of alle accessoires bij het toestel zitten en of het toestel niet beschadigd is.
- Laat eerst enkel water doorlopen, zonder koffie toe te voegen. Vul hierbij het waterreservoir tot aan de maximaanduiding, zet de koffiezetmachine aan en laat deze een of twee keer volledig doorlopen. Giet hierna het water weg en maak de filter, de filterhouder, de kan en het deksel van de kan grondig schoon met warm water.

GEBRUIK

1. Open het deksel van het waterreservoir en vul het, met behulp van de glazen kan, met de gewenste hoeveelheid water. Overschrijd hierbij de maximaanduiding niet.
2. Trek aan het handvat van de zwenkfilter, zodat deze naar links open zwaait.
3. Plaats de filterhouder terug in het toestel zodat het handvat naar je toe gedraaid is.
4. Plaats een papieren filter in de filterhouder.
5. Doe de gewenste hoeveelheid koffie in de filter en sluit de zwenkfilter.
6. Plaats de kan op de warmhoudplaat, onder de druppelstop.
7. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop. Het indicatielampje zal nu gaan branden en de koffie zal beginnen doorlopen.
Je kan op elk moment gedurende maximum 30 seconden de kan uit het koffiezetapparaat nemen en koffie schenken. Het toestel zal dan automatisch stoppen met druppelen.



8. De koffie is klaar wanneer er ongeveer 1 minuut geen koffie meer uit het apparaat druppelt.
 - De uiteindelijke hoeveelheid koffie zal altijd iets minder zijn dan de hoeveelheid water die je er hebt ingedaan, aangezien de koffie water absorbeert.
 - Wees voorzichtig bij het uitschenken, de koffie is heet wanneer hij net is doorgelopen.
 - Om veiligheidsredenen is het verstandig om het deksel van de glazen kan op de kan te houden. Zo blijft de koffie ook beter warm.
 - Het toestel schakelt automatisch uit na 40 minuten.
9. Het toestel houdt de koffie 40 minuten warm en schakelt dan automatisch uit. Voor een optimale smaak serveer je echter best de koffie meteen nadat hij is doorgelopen.
10. Zorg er altijd voor dat het koffiezetapparaat uitgeschakeld is en trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is.

TIPS VOOR LEKKERE KOFFIE

- Een propere koffiezetmachine is essentieel om lekkere koffie te maken. Maak het apparaat dus regelmatig schoon volgens de richtlijnen. Gebruik ook altijd vers, koud water in het toestel.
- Bewaar koffie op een droge, koele plaats.
- Hergebruik geen koffie, aangezien dit de smaak van de koffie sterk zal doen afnemen. Ook het heropwarmen van koffie is niet aan te raden.

REINIGING EN ONDERHOUD

ONTKALKEN

Wanneer?

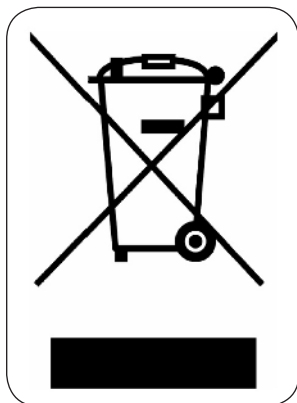
Ontkalk je koffiezetapparaat regelmatig. Een regelmatig ontkalking zorgt voor een constante kwaliteit van de koffie, een lager energieverbruik en verlengt de duurzaamheid van jouw koffiezetapparaat.

Bij normaal gebruik raden we aan het apparaat elke 3 à 4 weken te ontkalken.

Hoe?

- Vul de kan met 1/4 azijn en 3/4 koud water.
- Giet het mengsel in het waterreservoir en zet het koffiezetapparaat aan. Laat het mengsel doorlopen - zonder koffie toe te voegen - en herhaal dit totdat er geen gele vloeistof meer uit komt.
- Giet het mengsel uit.
- Laat het toestel nu nog minstens 2 keer doorlopen met enkel water, totdat er geen azijngeur meer overblijft.

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes
 - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
 - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y inclus les enfants) présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si ces personnes sont sous surveillance ou qu'elles ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance, afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- En cas de dégâts au cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un centre de services ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout accident.
- ATTENTION : Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Les surfaces de cet appareil s'échauffent en cours d'utilisation. Pour éviter toute brûlure, il est recommandé de ne pas toucher cet appareil, à l'exception des poignées.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation court, afin d'éviter que des personnes ou objets s'enroulent dans le cordon ou ne tombent à cause de ce dernier. **N'UTILISEZ JAMAIS CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE.**
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson à gaz ou électrique chaude, ni sur l'évier ou un four en fonctionnement.
- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- Ne branchez l'appareil qu'après être sûr qu'il soit correctement monté. Pour débrancher l'appareil, la commande doit être préalablement placée en position « OFF » ou « 0 ». Après quoi, la fiche électrique peut être retirée de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ni sur l'appareil pour le débrancher.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.
- Lorsque l'eau est chauffée, il est possible que de la vapeur s'échappe par le filtre ou une autre ouverture ; il est donc important de ne pas approcher vos mains de l'appareil lorsque celui-ci fonctionne.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.
- Ne dépassez jamais l'indication MAX lorsque vous remplissez l'appareil.
- Assurez-vous de ne pas renverser de liquide sur le cordon d'alimentation.
- L'appareil ne peut pas être immergé dans l'eau ou tout autre liquide lors du nettoyage.
- N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

- Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il fonctionne ou qu'il est encore chaud. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le déplacer.
- N'utilisez jamais la cafetière électrique à vide. Assurez-vous toujours que le réservoir contient de l'eau lorsque vous allumez l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si la verseuse est endommagée.
- Ne placez pas une verseuse chaude sur une surface humide ou froide.
- N'utilisez jamais la cafetière électrique sans avoir mis le couvercle sur la verseuse.
- Ne laissez jamais une verseuse vide sur une plaque chauffante chaude. Le récipient pourrait se fendre.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

PARTIES

1. Porte-filtre
2. Filtre orientable
3. Bouchon anti-gouttes
4. Verseuse en verre de 1,5 l
5. Plaque chauffante
6. Réservoir d'eau avec indication du niveau d'eau
7. Couvercle de la verseuse
8. Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux
9. Poignée



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez que vous possédez tous les accessoires et que l'appareil n'est pas endommagé.
- Laissez d'abord couler l'eau sans café. Remplissez le réservoir d'eau au maximum, allumez la cafetière et laissez-la se vider une ou deux fois complètement. Jetez ensuite l'eau et nettoyez le filtre, le porte-filtre, la verseuse et le couvercle de la verseuse à l'eau chaude.

UTILISATION

1. Ouvrez le couvercle du réservoir à eau et remplissez-le avec la quantité d'eau souhaitée à l'aide du bol en verre. Ne dépassez pas la capacité maximale.
2. Tirez la poignée du filtre orientable de sorte qu'il s'ouvre vers la gauche.
3. Remplacez le porte-filtre dans l'appareil de sorte que la poignée soit tournée vers vous.
4. Placez le filtre en papier dans le porte-filtre.
5. Versez la quantité de café souhaitée dans le filtre. Fermez le filtre orientable.



6. Placez la verseuse horizontalement sur la plaque chauffante, sous le bouchon anti-gouttes.
7. Insérez la fiche électrique dans la prise de courant et appuyez sur le bouton marche/arrêt. La lumière s'allumera et le café commencera à couler. Vous pouvez ôter la verseuse de la cafetière électrique à tout moment, pendant une durée maximale de 30 secondes, et servir le café. L'appareil arrêtera automatiquement de couler.
8. Le café est prêt lorsqu'il ne coule plus dans l'appareil depuis environ 1 minute.
 - La quantité finale de café sera toujours légèrement inférieure à la quantité d'eau que vous aurez utilisée, car le café absorbe l'eau.
 - Soyez prudent en le versant, le café est brûlant lorsqu'il vient de couler.
 - Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas enlever le couvercle de la verseuse. Le café reste ainsi plus chaud.
 - L'appareil arrêtera automatiquement après 40 minutes.
9. La plaque chauffante maintiendra le café chaud jusqu'à 40 minutes. Après ces 40 minutes, l'appareil se débranchera. Pour un goût optimal, servez le café de préférence juste après son écoulement.
10. Assurez-vous toujours que la cafetière électrique est éteinte et débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.

CONSEILS POUR UN MEILLEUR CAFÉ

- La propreté de la cafetière est essentielle pour faire du bon café. Nettoyez donc régulièrement l'appareil selon les instructions. Mettez toujours de l'eau propre et froide dans l'appareil.
- Conservez le café dans un endroit sec et frais.
- Ne réutilisez pas le café, car cela diminuera fortement le goût du café. Il est également déconseillé de réchauffer le café.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

DÉTARTRAGE

Quand?

Détartrez régulièrement votre cafetière électrique. Un détartrage régulier assure une qualité constante du café, une faible consommation d'énergie et une durée de vie prolongée de votre appareil.

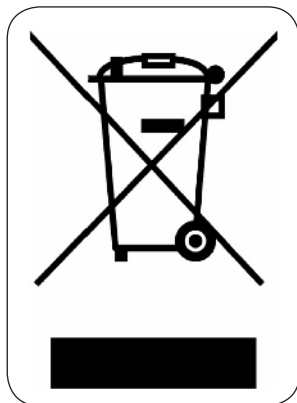
Pour une utilisation normale, nous vous conseillons de détartrer l'appareil toutes les 3 à 4 semaines.

Comment?

- Remplissez la verseuse de 1/4 de vinaigre et de 3/4 d'eau froide.
- Versez le mélange dans le réservoir d'eau et allumez l'appareil. Laissez couler le mélange — sans café — et répétez jusqu'à disparition du liquide jaune.

- Jetez le mélange.
- Faites passer de l'eau claire au moins 2 fois dans l'appareil jusqu'à ce que toute odeur de vinaigre ait disparu.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

Sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

DE

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis verwendet werden, außer wenn, diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts von einer Person erhalten haben, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um ein Spielen mit dem Gerät auszuschließen.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Das Gerät und das Netzkabel sind außerhalb der Reichweite von Kindern zu bewahren.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es, um Unfälle auszuschließen, durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- **ACHTUNG:** Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Die Oberflächen dieses Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Wir empfehlen zur Vermeidung von Brandverletzungen, das Gerät - außer an den Griffen - nicht zu berühren.

- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Dieses Gerät ist mit einem kurzen Netzkabel ausgestattet, um das Risiko zu vermeiden, dass Personen oder Gegenstände über/an einem längeren Netzkabel hängen bleiben oder darüber fallen. **DIESES GERÄT SOLLTE AUF KEINEN FALL MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL VERWENDET WERDEN.**
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen heißen Gasherd oder ein heißes elektrisches Kochfeld bzw. in deren Nähe, nicht in eine Spüle und nicht in einen heißen Ofen.
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Schließen Sie das Netzkabel erst an die Steckdose an, wenn das Gerät korrekt zusammengebaut wurde. Um das Gerät vom Netzstrom zu trennen, muss der Bedienschalter zuerst in die „AUS“- oder „0“-Position gestellt werden. Anschließend kann der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Ziehen Sie nie am Gerät oder am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.
- Beim Wasserkochen ist es möglich, dass heißer Dampf durch den Filter oder eine andere Öffnung austritt, es ist daher wichtig, die Hände beim Betrieb des Geräts von diesem fernzuhalten.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.
- Beim Befüllen des Geräts darf die Höchstfüllstandanzeige „MAX“ nicht überschritten werden.

- Es ist darauf zu achten, dass keine Flüssigkeit über das Netzkabel verschüttet wird.
- Das Gerät darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.
- Versetzen oder tragen Sie das Gerät nicht, solange es noch in Betrieb oder noch heiß ist. Lassen Sie das Gerät erst abkühlen, bevor es an einen anderen Ort gestellt wird.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals in leerem Zustand. Achten Sie immer darauf, dass sich Wasser im Wasserbehälter befindet, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Kanne beschädigt ist.
- Stellen Sie die heiße Kanne nicht auf eine nasse oder kalte Fläche.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals ohne den Deckel auf der Kanne.
- Lassen Sie die leere Kanne niemals auf der warmen Heizplatte stehen. Dadurch kann sie zerspringen.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

TEILE

1. Filterbehälter
2. Schwenkfilter
3. Tropfstopp
4. Glaskanne 1,5 l
5. Warmhalteplatte
6. Wasserreservoir mit Tassen-Markierung
7. Deckel der Kanne
8. Ein-/Ausknopf mit Indikatorleuchte
9. Griff



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Kontrollieren Sie, ob alle Zubehöerteile mitgeliefert wurden und ob das Gerät nicht beschädigt ist.
- Lassen Sie zuerst nur Wasser durchlaufen ohne Kaffee hinzuzufügen. Befüllen Sie dabei das Wasserreservoir bis zur höchsten Markierung, schalten Sie die Kaffeemaschine ein lassen Sie die Maschine ein oder zweimal vollständig durchlaufen. Gießen Sie anschließend das Wasser weg und reinigen Sie den Filter, den Filterbehälter, die Kanne und den Deckel der Kanne gründlich mit warmem Wasser.

GEBRAUCH

1. Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters und füllen Sie es mithilfe der Glaskanne mit der gewünschten Wassermenge. Überschreiten Sie die maximale Angabe nicht.
2. Ziehen Sie am Griff des Schwenkfilters, sodass sich dieser nach links öffnet.
3. Setzen Sie den Filterhalter wieder in das Gerät ein, sodass der Griff zu Ihnen gedreht ist.
4. Legen Sie einen Papierfilter in den Filterbehälter.
5. Füllen Sie die gewünschte Kaffeemenge in den Papierfilter. Schließen Sie den Schwenkfilter.
6. Stellen Sie die Kanne mit einer horizontalen Bewegung auf die Warmhalteplatte unter den Tropfstopf.
7. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und betätigen Sie den Ein-/Ausknopf. Das Lämpchen leuchtet jetzt und der Kaffee läuft langsam durch. Sie können die Kanne jederzeit für maximal 30 Sekunden von der Kaffeemaschine nehmen, um Kaffee auszuschenken. Das Gerät wird dann automatisch aufhören zu tropfen.
8. Der Kaffee ist fertig, wenn für ca. eine Minute kein Kaffee mehr aus dem Gerät tropft.
 - Die endgültige Kaffeemenge wird immer etwas weniger sein als die eingefüllte Wassermenge, da der Kaffee Wasser absorbiert.
 - Seien Sie bitte vorsichtig beim Schenken, der Kaffee ist heiß, wenn er gerade durchgelaufen ist.
 - Aus Sicherheitsgründen ist es ratsam, den Deckel der Glaskanne auf der Kanne zu lassen. So bleibt der Kaffee auch besser warm.
 - Das Gerät schaltet automatisch aus nach 40 Minuten.
9. Das Gerät hält der Kaffee 40 Minuten warm. Danach wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Für einen optimalen Geschmack ist es empfehlenswert, den Kaffee einzuschenken, sobald dieser durchgelaufen ist.
10. Schalten Sie die Kaffeemaschine immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.



TIPPS FÜR LECKEREN KAFFEE

- Eine saubere Kaffeemaschine ist eine Voraussetzung für leckeren Kaffee. Reinigen Sie also das Gerät regelmäßig gemäß den Hinweisen in der Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie immer frisches, kaltes Wasser im Gerät.
- Lagern Sie Kaffee trocken und kühl.
- Verwenden Sie einmal benutzten Kaffee nicht wieder, da der Geschmack des Kaffees stark nachlassen wird. Auch das Aufwärmen von Kaffee ist nicht empfehlenswert.

REINIGUNG UND WARTUNG

ENTKALKUNG

Wann?

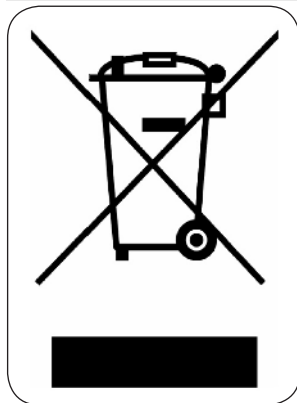
Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine regelmäßig. Eine regelmäßige Entkalkung sorgt für eine konstante Qualität des Kaffees, einen niedrigeren Energieverbrauch und verlängert die Lebensdauer Ihrer Kaffeemaschine.

Bei normaler Nutzung empfehlen wir Ihnen, das Gerät alle 3 bis 4 Wochen zu reinigen.

Wie?

- Füllen Sie die Kanne mit $\frac{1}{4}$ Essig und $\frac{3}{4}$ kaltem Wasser.
- Gießen Sie das Gemisch in das Wasserreservoir und schalten Sie die Kaffeemaschine ein. Lassen Sie das Gemisch durchlaufen ohne Kaffee hinzuzufügen und wiederholen Sie diesen Vorgang, bis keine gelbe Flüssigkeit mehr austritt.
- Gießen Sie das Gemisch aus.
- Lassen Sie jetzt noch mindestens 2 Mal nur Wasser durch das Gerät laufen, bis kein Essiggeruch mehr vorhanden ist.

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you. Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging material.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above if they are continuously supervised. This appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 16 years. Cleaning and user maintenance shall not be done by children.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The surfaces of the appliance are likely to get hot during use. It is advised not to touch the surfaces of the appliance other than the handles to avoid burns.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.

- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.
- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- A short power supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a longer cord. **DO NOT USE WITH AN EXTENSION CORD.**
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or sink, or in a heated oven.
- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Make sure the appliance is correctly assembled, then plug the cord in the wall outlet. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- During boiling, hot steam may come through the filter or any other opening. Keep hands and face at a safe distance during operation.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.
- Do not overfill the kettle. Never add water above the maximum level marked on the appliance.
- Do not spill any liquid on the connector.
- The appliance must not be immersed in water or any other liquid for cleaning
- Only use the utensils delivered with the appliance.
- Do not move the appliance while in use or when still hot. Allow to cool before moving the appliance.
- Never use the coffee maker when it is empty. Always make sure that there is water in the water tank when you switch on the appliance.
- Do not use the appliance when it shows signs of damage.
- Do not put a hot carafe on a wet or cold surface.
- Never use the coffee maker without the lid on the carafe.
- Never leave an empty carafe on a hot keep-warm plate. The carafe could crack.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS

1. Filter holder
2. Swivel filter
3. Drip stop
4. Glass carafe of 1,5 l
5. Keep-warm plate
6. Water tank with water level indications
7. Carafe lid
8. On/off button with indicator light
9. Handle



BEFORE THE FIRST USE

- Check if all accessories are included and if the appliance is not damaged.
- First let water run through the appliance, without adding coffee. To do so, fill the water tank up to the maximum level, switch on the coffee maker and let the water run through completely. Dispose of the water and repeat one or two times. Afterwards, clean the filter, filter holder, carafe and lid of the carafe thoroughly with warm water.

USE

1. Open the lid of the water tank, and use the glass jug to add the required amount of water. The amount of water should not exceed the maximum indication.
2. Pull the handle on the swivel lever so that it swings open to the left.
3. Place the filter holder back in the machine so that the handle is turned towards you.
4. Put a paper filter into the filter holder.
5. Pour the desired amount of coffee into the filter. Close the swivel filter.
6. Insert the glass carafe horizontally into the coffee maker. Put it on the keep-warm plate, under the drip stop.
7. Plug the power cord into the outlet and press the on/off button. The indicator light will light up and the coffee maker will start brewing. You can remove the carafe from the coffee maker at any chosen time for a maximum of 30 seconds to pour coffee. The appliance will stop dripping automatically.
8. The coffee is ready about one minute after the coffee stops dripping from the appliance.
 - The final amount of coffee will always be a little less than the amount of water you put in, because the coffee absorbs water.



- Be careful while pouring, the coffee is hot right after brewing.
 - For safety reasons it is considered wise to keep the lid on the carafe. This way the coffee also stays warm.
 - The appliance will automatically shut off after 40 minutes.
9. The device will keep the coffee warm for up to 40 minutes. Afterwards, the device will shut off automatically. To maintain an optimal coffee taste, it is best to serve the coffee right after brewing.
 10. Always make sure that the coffee maker is switched off and unplug the power cord from the outlet when the appliance is not in use.

POINTERS FOR GREAT COFFEE

- A clean coffee maker is essential to make great tasting coffee. Clean the appliance regularly according to the guidelines. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
- Store coffee in a dry and cool place.
- Do not reuse any coffee, as this will greatly affect the taste of your coffee. We also do not recommend reheating coffee.

CLEANING AND MAINTENANCE

DECALCIFICATION

When?

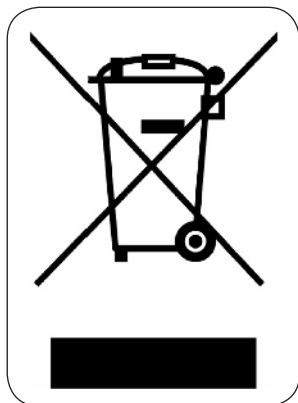
Regularly decalcify your coffee maker. Regular decalcification contributes to a constant coffee quality, a lower energy use and prolongs the durability of your coffee maker.

At normal use we recommend to decalcify the appliance every 3 to 4 weeks.

How?

- Fill the carafe with $\frac{1}{4}$ of vinegar and $\frac{3}{4}$ of cold water.
- Pour the mixture into the water tank and turn on the coffee maker. Let the mixture run through - without adding coffee - and repeat until the liquid dripping out has lost its yellow colour.
- Pour out the mixture.
- Now let the coffee maker run at least twice with only water, until the vinegar smell has disappeared.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (niños incluidos) con una discapacidad física o sensorial, ni por personas con discapacidad intelectual o sin experiencia o conocimientos, a menos que cuenten con supervisión o que una persona responsable de su seguridad les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar accidentes, debe sustituirlo el fabricante, un centro de reparación autorizado o una persona cualificada.
- **ATENCIÓN:** para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Las superficies de este aparato se calientan durante el uso. Recomendamos no tocar la superficie de este aparato, exceptuando las asas, para evitar quemaduras.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.

- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/ mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.
- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Este aparato está provisto de un cable de alimentación corto para evitar que personas u objetos se enreden en el mismo o se caigan. **NUNCA UTILICE EL APARATO CON UN CABLE ALARGADOR.**
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- No coloque nunca el aparato encima ni cerca de una placa de cocina eléctrica o de gas, un fregadero o un horno encendido.
- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- Solo debe introducir el cable de alimentación en la toma de corriente después de que el aparato se haya montado correctamente. Antes de retirar el cable del aparato de la toma de corriente, el control se debe poner en la posición «OFF» o «0». A continuación podrá retirar el cable de la toma de corriente. Nunca tire del aparato o del cable de alimentación para retirar el enchufe de la toma de corriente.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.
- Al hervir agua, es posible que salga vapor caliente a través del filtro u otra abertura; por eso es importante mantener las manos alejadas del aparato mientras está en funcionamiento.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.
- No supere la indicación MAX al llenar el aparato.
- Tenga cuidado de no derramar líquido sobre el cable de alimentación.
- El aparato no se puede sumergir en agua ni en ningún otro líquido para su limpieza.
- Utilice únicamente los accesorios incluidos con el aparato.
- No mueva nunca el aparato cuando se encuentre todavía en funcionamiento ni mientras siga estando caliente. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de cambiarlo de lugar.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

PIEZAS

1. Soporte del filtro
2. Filtro rotatorio
3. Tapón de goteo
4. Jarra de vidrio de 1,5 l
5. Placa para mantener la temperatura
6. Depósito de agua con marcas de nivel
7. Tapa de la jarra
8. Botón de encendido/apagado con luz indicadora
9. Asa



ANTES DEL PRIMER USO

- Compruebe que todos los accesorios se encuentran en el aparato, así como que este no está dañado.
- En primer lugar debe dejar pasar solamente el agua, sin añadir café. Para ello, llene el tanque de agua hasta la indicación máxima, encienda la cafetera y deje que toda el agua pase completamente una o dos veces. A continuación, vierta el agua y limpie a fondo el filtro, el soporte del filtro, la jarra y la tapa de la jarra con agua tibia.

USO

1. Abra la tapa y llene el depósito de agua, utilizando la jarra de vidrio, con la cantidad deseada de agua. No exceda la indicación máxima.
2. Tire del asa del filtro rotatorio para que este se abra hacia la izquierda.
3. Vuelva a colocar el soporte del filtro en el aparato hasta que el asa esté girada hacia usted.
4. Coloque el filtro de papel en el soporte del filtro.
5. Añada la cantidad deseada de café en el filtro. Cierre el filtro rotatorio.
6. Realizando un movimiento horizontal, coloque la jarra en la placa para mantener la temperatura, bajo el tapón de goteo.
7. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado. La luz indicadora se encenderá y el café comenzará a pasar. Puede retirar la jarra de la cafetera en cualquier momento durante un máximo de 30 segundos para verter café. El aparato dejará de gotear de forma automática.
8. El café estará listo cuando haya pasado aproximadamente un minuto sin goteo de café.
 - La cantidad final de café siempre será menor que la cantidad de agua que ha



introducido, ya que el café absorbe el agua.

- Tenga cuidado cuando sirva el café, ya que este estará muy caliente cuando esté recién preparado.
 - Por razones de seguridad, es aconsejable mantener la tapa en la jarra de vidrio. De esta manera, el café se mantiene caliente.
 - El aparato se apaga automáticamente pasados 40 minutos.
9. El aparato mantiene el café caliente durante 40 minutos y, a continuación, se apaga automáticamente. Sin embargo, para garantizar un sabor óptimo, le recomendamos servir el café inmediatamente después de prepararlo.
 10. Siempre debe asegurarse de que el aparato está apagado y siempre debe desenchufarlo de la toma de corriente cuando el aparato no se esté utilizando.

CONSEJOS PARA PREPARAR UN CAFÉ DELICIOSO

- Una cafetera limpia es esencial para preparar un buen café. Por lo tanto, limpie el aparato regularmente de acuerdo con las recomendaciones. Siempre debe utilizar agua fresca y fría en el aparato.
- Conserve el café en un lugar seco y fresco.
- No reutilice café, ya que esto empeorará considerablemente el sabor del café. Tampoco se recomienda recalentar el café.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

DESCALCIFICACIÓN

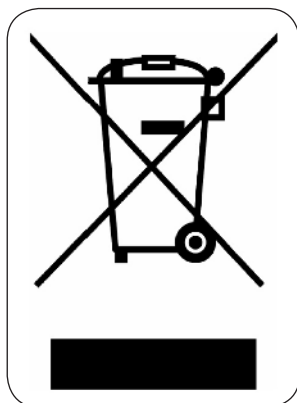
¿Cuándo?

Descalcifique la cafetera regularmente. Una descalcificación regular asegura una calidad constante del café, menor consumo de energía y una prolongación de la vida útil de su cafetera.

Cuando su uso es normal, se recomienda descalcificar el aparato cada 3 o 4 semanas.

¿Cómo?

- Llene la jarra con 1/4 de vinagre y 3/4 de agua fría.
- Vierta la mezcla en el tanque de agua y encienda la cafetera. Deje que la mezcla pase por el filtro - sin añadir café - y repita hasta que no salga líquido amarillo.
- Vierta la mezcla.
- Deje que el aparato funcione al menos dos veces más con agua, hasta que ya no quede olor a vinagre.



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických přístrojů musíte dbát základních bezpečnostních pokynů, včetně níže vypsanych:

- Pozorně si přečtěte všechny následující instrukce a návod uchovejte pro pozdější potřebu.
- Před použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Obalový materiál není hračka. Děti si s obaly nesmí hrát, aby nevzniklo riziko poranění.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a prostředích jako jsou např.:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj není určen pro používání osobami se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Takto smí být používán pouze za nepřetržitého dohledu odpovědné osoby, která má zkušenosti ke správnému používání.
- Při pohybu dětí okolo přístroje musí být zajištěno, aby si s přístrojem nehrály.
- Přístroj smí být používán dětmi starších 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem. Přístroj a přírodní kabel držte mimo dosah dětí mladších 16 let. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi vůbec.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před rozebíráním, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Pokud je přírodní kabel poškozen, musí být vždy okamžitě opraven v odborném servise nebo proškolenou osobou.
- POZOR: tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiné dálkové ovládání.
- Povrch přístroje může být během používání horký, proto doporučujeme se ho během procesu pečení nedotýkat.
- Nikdy nenechávejte spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nikdy nepoužívejte přístroj venku.
- Nikdy nepoužívejte jinak, než je zamýšleno a určeno výrobcem.
- Před použitím zkontrolujte, zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Pokud je přístroj nebo přírodní kabel poškozený, nikdy se ho nesnažte opravit sami doma. Vždy ho svěťte odbornému servisu DOMO, který jej prohlédne a případně opraví.
- Abyste se vyvarovali úrazu elektrickým proudem nebo popáleninám, nesmíte nikdy potápnout kabel, síťovou zástrčku nebo samotný přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma rukama.
- Kratší přírodní kabel je vyráběn záměrně, aby se snížilo riziko zakopnutí či strhnutí přístroje

ze stolu. Nepoužívejte prodlužovací kabely.

- Vždy přívodní kabel kompletně odmotejte, aby se předešlo přehřívání tohoto kabelu.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes ostré hrany a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Přívodní kabel nikdy nesmí být pod přístrojem ani omotán kolem něj.
- Neumísťujte přístroj v blízkosti el. sporáků či trub, ani na místech kde je zvýšené teplo.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Ujistěte se, že je přístroj dobře sestaven a až poté zapojte do el. sítě. Před odpojením z el. sítě vždy vypojte hlavní vypínač do polohy „0“ nebo „OFF“ a až poté odpojte. Nikdy netahejte za kabel, vždy odpojujte přímo tahem za pevnou zástrčku.
- Zanedbaná údržba a nečistoty mohou vést ke zkrácené životnosti přístroje. Při extrémní nečistotě dokonce hrozí riziko požáru.
- Během procesu vaření je pravděpodobné, že z něj bude pářit velmi horká pára. Buďte opatrní a držte obličej i ruce v bezpečné vzdálenosti.
- Vždy používejte dle doporučeného návodu. Výrobce ani prodejce není schopen nést vzniklé riziko z důvodu špatného použití.
- Do přístroje nikdy nelijte více vody než je vyznačené povolené maximum.
- Zamezte, aby se voda nedostala do útrob přístroje ani na hřející plotýnku.
- Přístroj ani nesmí být ponořen do vody, a to ani při čištění.
- Ke kávovaru používejte pouze originální součásti a příslušenství.
- Nemanipulujte s přístrojem, pokud je zapojen a právě ohřívá. Vždy nechte přístroj vychladnout, až potom přemísťujte.
- Přístroj nezapínejte na prázdko (bez vody).
- Přístroj vždy používejte na stabilním, rovném a suchém místě.

NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ

ČÁSTI

1. Držák filtru
2. Výklopná část na filtr
3. Ventil se zabráněním odkapu
4. Skleněná konvice (1,5L)
5. Nahřívací plotýnka
6. Zásobník vody s vodoznakem
7. Víko konvice
8. Hlavní spínač – podsvícený
9. Rukojeť



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Zkontrolujte všechno příslušenství a části kávovaru, zda nejsou nějak viditelně poškozeny.
- Poprvé nechte překapat celý zásobník čisté vody bez kávy. Naplňte plný zásobník vody. Kávovar zapněte a nechte celý obsah převařit. Vodu vylijte a proces opakujte ještě jednou. Potom v teplé vodě umyjte držák filtru, filtr a celou konvici. Po umytí je přístroj připraven k používání.

POUŽITÍ

1. Otevřete víko nádržky na vodu a pomocí vhodné nádoby (džbánu) nalijte požadované množství vody. Množství vody nesmí přesahovat vyznačené maximální množství na vodoznaku.
2. Vyklepte výklopnou část pro filtr (2) a otevřete ji směrem doleva.
3. Do výklopné části vložte držák filtru, tak aby rukojeť směřovala sěrem k Vám.
4. Do držáku filtru vložte papírový filtr.
5. Nasypte požadované množství kávy.
6. Do kávovaru na plotýnku vložte skleněnou konvici. Musí být zároveň přímo pod odkapávacím ventilem.
7. Přístroj zapojte do el. sítě a zapněte hlavním spínačem. Kontrolka se rozsvítí a kávovar začne překapávat. Během procesu překapávání je možné kdykoli konvici vyjmout (max. na 30 vteřin) a nalít si kávu. Odkapávací ventil automaticky vypne a kávu zadrží po dobu těchto 30 vteřin. Je nutné konvici co nejdříve vrátit na své místo.
8. Od chvíle, kdy kávovar přestane překapávat nechte ještě cca 1 minutu konvici na svém místě, poté je káva již připravena k podávání.
 - Výsledný objem kávy bude o něco nižší než objem původní vody. Namletá káva totiž absorbuje část vody.
 - Při nalévání kávy buďte opatrní, čerstvě překapaná káva je velmi horká.
 - Z bezpečnostních důvodů doporučujeme mít neustále víko na konvici. Káva zůstane déle teplá a je to bezpečnější při nalévání.
 - Kávovar bude udržovat kávu stále teplou po dobu 40 min.
9. Po této maximální době přístroj automaticky vypne. Chcete-li si vychutnat tu pravou chuť kávy, je nejlepší kávu pít ihned po převaření.
10. Po každé když se kávovar nepoužívá, musí být vypnutý a vypojený z el. sítě.



RADY PRO PŘÍPRAVU KÁVY

- Rozhodující je vždy čistý a udržovaný kávovar. Čistěte a odvápnujte dle níže popsaného návodu. Pro přípravu kávy používejte vždy čerstvě napuštěnou a studenou vodu.
- Zrnkovou kávu uchovávejte v chladu a suchu.
- Nepoužívejte kávu na vícekrát. Již jednou vylouhovaná a použitá káva není vhodná na další použití. Pokud již připravená káva vychladne, není dobré ji znovu ohřívat. Taková káva ztratí většinu aroma a nemusí být chutná.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ODVÁPNĚNÍ

Kdy?

Kávovar je potřeba pravidelně odvápnovat. Pravidelně odvápnovaný kávovar zaručuje stále stejnou kvalitu kávy, menší spotřebu energie a delší životnost vašeho přístroje.

Při klasickém používání doporučujeme odvápnovat každé 3-4 týdny.

Jak?

Nalijte $\frac{1}{4}$ konvice bílého octa a $\frac{3}{4}$ studené vody.

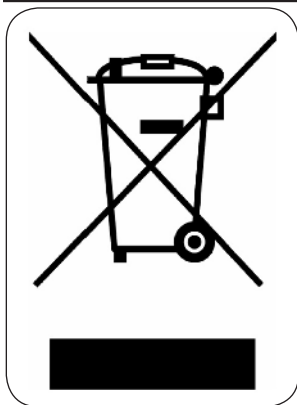
Tuto směs nalijte do zásobníku a kávovar zapněte. Bez jakéhokoli přidání kávy nebo čaje nechte překapat. Celý proces opakujte až do chvíle, kdy bude překapaná voda čirá.

Octovou znečištěnou vodu vylijte.

Do kávovaru nalijte čistou vodu a převařte. Vodu vylijte a opět opakujte proces s čistou vodou až do chvíle kdy z kávovaru zmizí zápach octa.

Přístroj vypněte.

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe

b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení

c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

a) na mechanické poškodenie

b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti

- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri www.domo-elektro.cz

tel. 379 789 684 alebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických prístrojov musíte dbať základných bezpečnostných pokynov, vrátane nižšie vypísaných:

- Pozorne si prečítajte všetky nasledujúce inštrukcie a návod uschovajte pre neskoršiu potrebu.
- Pred použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a reklamné samolepky.
- Obalový materiál nie je hračka. Deti sa s obalmi nesmie hrať, aby nevzniklo riziko poranenia
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nie je určený pre používanie osobami so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Takto môže sa používať iba za nepretržitého dohľadu zodpovednej osoby, ktorá má skúsenosti k správne mu používaniu.
- Pri pohybe detí okolo prístroja musí byť zabezpečené, aby sa nehrali so zariadením.
- Prístroj smie byť používaný deťmi starších ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj iba za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom. Prístroj na prírodný kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov. Čistenie a údržba by nemala byť vykonávaná deťmi vôbec.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vyopujte za zástrčku.
- Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí byť vždy okamžite opravený v odbornom servise alebo preškolenou osobou.
- POZOR: tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. časovač ...) ani iné diaľkové ovládanie.
- Povrch prístroja môže byť počas používania horúci, preto odporúčame sa ho počas procesu pečenia nedotýkať.
- Nikdy nenechávajte spustený prístroj bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte prístroj vonku.
- Nikdy nepoužívajte inak, než je zamýšľané a určené výrobcom.
- Pred použitím skontrolujte, či parametre el. siete odpovedajú požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Pokiaľ je prístroj alebo prírodný kábel poškodený, nikdy sa ho nesnažte opraviť sami doma. Vždy ho zverte odbornému servisu DOMO, ktorý ho prezrie a prípadne opraví.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, nesmiete nikdy potápať kábel, sieťovú zástrčku alebo samotný prístroj do vody alebo iných tekutín.
- Nesiahajte na prístroj s mokрыmi rukami.

- Kratšie prírodný kábel je vyrábaný zámerne, aby sa znížilo riziko zakopnutia či strhnutí prístroja zo stola. Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Vždy prírodný kábel kompletne odmotajte, aby sa predišlo prehrievaniu tohto kábla.
- Nenechávajte visieť kábel prístroja cez hranu stola a vyvarujte sa toho, aby prišiel do styku s horúcimi plochami.
- Prírodný kábel nikdy nesmie byť pod prístrojom ani omotaný okolo neho.
- Neumiestňujte prístroj v blízkosti el. sporákov či rúr, ani na miestach kde je zvýšené teplo.
- Neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani horľavých materiálov.
- Uistite sa, že je prístroj dobre zostavený a až potom zapojte do el. siete. Pred odpojením z el. siete vždy vypojte hlavný vypínač do polohy "o" alebo "OFF" a až potom odpojte. Nikdy neťahajte za kábel, vždy odpájajte priamo ťahom za pevnú zástrčku.
- Zanedbaná údržba a nečistoty môžu viesť ku skrátenej životnosti prístroja. Pri extrémnej nečistote dokonca hrozí riziko požiaru.
- Počas procesu varenia je pravdepodobné, že z neho bude páriť veľmi horúca para. Buďte opatrní a držte tvár aj ruky v bezpečnej vzdialenosti.
- Vždy používajte podľa odporúčaného návodu. Výrobca ani predajca nie je schopný znášať vzniknuté riziko z dôvodu zlého použitia.
- Prístroj zapájajte iba do uzemnenej zásuvky, ktorá zodpovedá miestnym normám.
- Do prístroja nikdy nelejte viac vody ako je vyznačené povolené maximum.
- Zamedzte, aby sa voda nedostala do útrobov prístroja ani na hrejúce platničku.
- Prístroj ani nesmie byť ponorený do vody, a to ani pri čistení.
- Ku kávovaru používajte iba originálne súčasti a príslušenstvo.
- Nemanipulujte s prístrojom, ak je zapojený a práve ohrieva. Vždy nechajte prístroj vychladnúť, až potom premiestňujte.
- Prístroj nezapínajte naprázdno (bez vody).
- Prístroj vždy používajte na stabilnom, rovnom, suchom mieste.

NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIU NAHLIADNUTIU

ČASTI

1. Držiak filtra
2. Výklopná časť na filter
3. Ventil sa zabránením odkvapu
4. Sklenená kanvica (1,5L)
5. Nahrievacia platnička
6. Zásobník vody s vodoznakom
7. Veko kanvice
8. Hlavný spínač - podsvietený
9. Rukoväť



PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Skontrolujte všetko príslušenstvo a časti kávovaru, či nie sú nejako viditeľne poškodené.
- Prvýkrát nechajte prekvapkať celý zásobník čistej vody bez kávy. Naplňte plný zásobník vody. Kávovar zapnite a nechajte celý obsah prevariť. Vodu vylejte a proces opakujte ešte raz. Potom v teplej vode umyte držiak filtra, filter a celú kanvicu. Po umytí je prístroj pripravený na použitie.

POUŽITIE

1. Otvorte veko nádržky na vodu a pomocou vhodnej nádoby (džbánu) nalejte požadované množstvo vody. Množstvo vody nesmie presahovať vyznačenej maximálne množstvo na vodoznamenku.
2. Vyklepte výklopnou časť pre filter (2) a otvorte ju smerom doľava.
3. Do výklopnej časti vložte držiak filtra, tak aby rukoväť smerovala sérom k Vám.
4. Do držiaka filtra vložte papierový filter.
5. Nasypťte požadované množstvo kávy. Otočnú časť na filter opäť zatvorte.
6. Do kávovaru na platničku vložte sklenenú kanvicu. Musia byť zároveň priamo pod odkvapkávacím ventilom.
7. Prístroj zapojte do el. siete a zapnite hlavným spínačom. Kontrolka sa rozsvieti a kávovar začne prekvapkávať. Počas procesu prekvapkávania je možné kedykoľvek kanvicu vybrať (max. na 30 sekúnd) a naliať si kávu. Odkvapkávací ventil automaticky vypne a kávu zadržia počas týchto 30 sekúnd. Je nutné kanvicu čo najskôr vrátiť na svoje miesto.
8. Od chvíle, keď kávovar prestane prekvapkávať nechajte ešte cca 1 minútu kanvicu na svojom mieste, potom je káva už pripravená na podávanie.
 - Výsledný objem kávy bude o niečo nižší ako objem pôvodnej vody. Namletá káva totiž absorbuje časť vody.
 - Pri nalievaní kávy buďte opatrní, čerstvo prekapaná káva je veľmi horúca.
 - Z bezpečnostných dôvodov odporúčame mať neustále veko na kanvicu. Káva zostane dlhšie teplá a je to bezpečnejšie pri nalievaní.
 - Kávovar bude udržiavať kávu stále teplú po dobu 40 min.
9. Po tejto maximálnej dobe prístroj automaticky vypne. Ak si chcete vychutnať tú pravú chuť kávy, je najlepšie kávu piť ihneď po prevarení.
10. Po každej keď sa kávovar nepoužíva, musí byť vypnutý a vypojený z el. siete.



RADY PRE PRÍPRAVU KÁVY

- Rozhodujúca je vždy čistý a udržiavaný kávovar. Čistite a odvápnajte podľa nižšie popísaného návodu. Na prípravu kávy používajte vždy čerstvo napustenú a studenú vodu.
- Zrnkovú kávu uchovávajte v chlade a suchu.

- Nepoužívajte kávu na viackrát. Už raz vylúhované a použitá káva nie je vhodná na ďalšie použitie. Ak už pripravená káva vychladne, nie je dobré ju znovu ohrievať. Takáto káva stratí väčšinu arómu a nemusí byť chutná.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

ODVÁPŇENIE

Kedy?

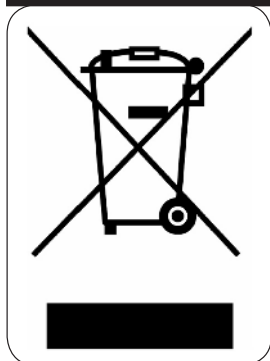
Kávovar je potrebné pravidelne odvápnovať. Pravidelné odvápnovanie kávovar zaručuje stále rovnakú kvalitu kávy, menšiu spotrebu energie a dlhšiu životnosť vášho prístroja.

Pri klasickom používaní odporúčame odvápnovať každé 3-4 týždne.

Ako?

- Nalejte $\frac{1}{4}$ kanvice bieleho octu a $\frac{3}{4}$ studenej vody.
- Túto zmes nalejte do zásobníka a kávovar zapnite. Bez jakéhokoli pridanie kávy alebo čaju nechajte prekvapkať. Celý proces opakujte až do chvíle, kedy bude prekapaná voda číra.
- Octovú znečistenú vodu vylejte.
- Do kávovaru nalejte čistú vodu a prevarte. Vodu vylejte a opäť opakujte proces s čistou vodou až do chvíle kedy z kávovaru zmizne zápach octu.
- Prístroj vypnite.

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržite na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

